

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 38 (1920)
Heft: 299

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 25. November
1920

Berne
Jeudi, 25 novembre
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVIII^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 299

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 299

Holzausfuhr nach Frankreich

Gemäss den Bestimmungen des am 25. Juni 1895 zwischen der Schweiz und Frankreich vereinbarten Zusatzartikels zu der Uebereinkunft vom 23. Februar 1882 betreffend die grenznachbarlichen Verhältnisse und die Beaufsichtigung der Grenzwaldungen können aus den im Gebiete von zehn Kilometern zu beiden Seiten der Grenze gelegenen Sägereien per Jahr 15,000 Tonnen gesägte Hölzer gegenseitig zur Hälfte der betreffenden Zölle nach dem niedrigsten Tarife aus dem einen Lande in das andere eingeführt werden.

Die Zollermässigung erstreckt sich auf folgende Positionen des französischen Zolltarifes:

Gemeine Hölzer, gesägt:	Halber Zoll Fr. per Tonne
in einer Dicke von 80 mm und darüber	5.—
in einer Dicke unter 80 mm und über 35	6.25
in einer Dicke von 35 mm und darunter	8.75

Die Schweizerischen Exporteure von gesägten Hölzern, welche von den erwähnten Zollermässigungen während des Jahres 1921 zu profitieren wünschen, werden hiermit eingeladen, dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement, Handelsabteilung, bis spätestens den 18. Dezember nächsthin mitteilen zu wollen, mit wie viel Meterzentnern sie an dem Maximum von 15,000 Tonnen zu partizipieren wünschen.

Nach Ablauf der genannten Frist nimmt das Departement eine erste Verteilung des Kredites vor und stellt jedem eingeschriebenen Exporteur diejenige Anzahl Gutscheine für die Ausfuhr zu, die dem ihm zugeschiedenen Anteil entspricht.

Begehren, die nach dem 18. Dezember eingehen, können nur dann berücksichtigt werden, wenn die Zahl der zur Verfügung stehenden Gutscheine es erlaubt.

Bern, den 25. November 1920.

Eidg. Volkswirtschaftsdepartement:
Handelsabteilung.

(V 162)

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Muster und Modelle. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Argentinien: Wirtschaftliche Notizen. — Diskontossätze und Wechselkurse. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Titres disparus — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Dessins et modèles. — Société anonyme de l'Hôtel Royal, Lausanne. — Bilans de compagnies d'assurance. — Bilan d'une société anonyme. — Taux d'es-compte et cours du change. — Service international des virements postaux.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die Auskündung der auf den Inhaber lautenden Prioritätsaktie der Kohlenzentrale, in Basel, Nr. 120 268, über Fr. 500, nebst Dividendencoupons, wird gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 23. November 1920 hiernit widerrufen, weil der Titel sich wieder vorgefunden hat. (W 551)

Basel, den 23. November 1920.

Zivilgerichtsschreiberei.

Es wird, weil vermisst, aufgerufen:
Gült, errichtet von Rudolf Schupp, Kürbschus, Ballwil, angegangen den 18. März 1786, von Gl. 500 oder Fr. 952.38. Zinser Gebr. Lang, Kürbschus, Ballwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Instrumentes wird hiermit im Sinne von Art. 870 des Z. G. B. aufgefordert, dasselbe innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftlosklärung erfolgt.

Römerswil, den 23. November 1920. (W 552)

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: Jos. Leisbach.

Tribunal de première instance de Genève

Par jugement du 19 novembre 1920, le Tribunal de première Instance de Genève a prononcé l'annulation de la police d'assurance contractée auprès de la Compagnie «L'Ancre», société d'assurance sur la vie, en juin 1914, n° 494 373, au capital de fr. 10,000, remboursable en juillet 1939. T. III. (W 553)

R. Michoud, greffier.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Bank- und Handelsgeschäfte, Erwerb und Verwertung von Liegenschaften. — 1920. 16. November. Unter der Firma Johann Wehrli & Cie, Aktiengesellschaft, hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 9. November 1920 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Betrieb von Bank- und Handelsgeschäften aller Art, den Erwerb und die Verwertung von Liegenschaften zum Zwecke hat. Die Aktiengesellschaft übernimmt von den Herren Gebrüder Bethmann, in Frankfurt a. M., und C. Wehrli-Thielen, in Zürich, das von diesen künftlich erworbene Geschäft der Firma «Johann Wehrli & Co.» in Zürich, gemäss Kaufvertrag vom 8. November 1920 und gemäss der auf den gleichen Tag aufgestellten Bilanz, nach welcher die Aktiven Fr. 155,000 und die Passiven Fr. 100,000 betragen, zum Preise von Fr. 55,000 gegen Barzahlung. Das Aktienkapital

Exportation de bois en France

Aux termes de l'article additionnel à la convention du 23 février 1882, sur les rapports de voisinage et la surveillance des forêts limitrophes, convenu entre la Suisse et la France le 25 juin 1895, il peut être réciproquement importé chaque année, d'un pays dans l'autre, moyennant le paiement d'une taxe égale à la moitié des droits du tarif le plus réduit selon l'espèce, 15,000 tonnes de bois sciés, provenant des scieries, situées dans un rayon de 10 kilomètres de chaque côté de la frontière.

La réduction de droits s'étend aux positions suivantes du tarif français:

Bois communs, sciés:	Droits réduits de moitié fr. par tonne
de 80 mm d'épaisseur et au-dessus	5.—
d'une épaisseur supérieure à 35 mm et inférieure à 80 mm	6.25
de 35 mm d'épaisseur et au-dessous	8.75

Les exportateurs suisses de bois sciés qui veulent profiter pendant l'année 1921 des réductions de droits ci-dessus indiquées, sont, par le présent avis, invités à faire connaître au Département fédéral de l'économie publique, Division du commerce, jusqu'au 18 décembre prochain, au plus tard, la part qu'ils désirent obtenir dans le crédit maximum de 15,000 tonnes. Cette indication doit être donnée en quintaux métriques.

A l'expiration du délai ci-dessus mentionné, le département fera une première répartition du crédit et enverra à chaque exportateur inscrit la quantité de bons d'exportation représentant la part qui lui aura été attribuée.

Les demandes qui parviendraient après le 18 décembre ne seront prises en considération que si le nombre des bons disponibles permet de le faire.

Berne, le 25 novembre 1920.

Département fédéral de l'économie publique:
Division du commerce.

(V 163)

beträgt Fr. 1,800,000 und ist eingeteilt in 1800 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 1000. Die Einladungen zu den Generalversammlungen an die Aktionäre erfolgen durch das statutarische Publikationsorgan der Gesellschaft, als solches ist bestimmt: das Schweizerische Handelsamtsblatt, in Bern. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von mindestens zwei Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; die Firmazeichnung erfolgt stets zu zweien kollektiv durch delegierte Verwaltungsratsmitglieder, Direktoren oder Prokuristen. Die Prokuristen zeichnen je mit einem Verwaltungsratsmitglied oder einem Direktor. Der Verwaltungsrat besteht aus: Carl Wehrli-Thielen, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 7, Präsident und Delegierter; Carl Spaeth, Bankier, von Hofen (Württemberg), in Frankfurt a. M., Vizepräsident und Delegierter; Albert Heinrich Hürliemann, Brauereibesitzer, von Zürich, in Zürich 2, Freiherr Moritz von Bethmann, Bankier, von und in Frankfurt a. M., und Prof. Dr. Hans Jakob Wehrli-Keyser, Professor an der Universität, von Zürich, in Zürich 2. Als Direktoren sind bestellt: Wilhelm Frank, von Oberaspech (Württemberg), in Zürich 7, und Max Reutter, von Basel, in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Karl Kessler, von Galgenen (Schwyz), in Zürich 1, und an Gottfried Mohn, von Wigoltingen (Thurgau), in Zürich 4. Die Verwaltungsratsmitglieder Carl Wehrli-Thielen, Carl Spaeth und Albert Heinrich Hürliemann, sowie die Direktoren Wilhelm Frank und Max Reutter führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien oder je mit einem der Prokuristen. Geschäftslokal: Münsterhof 4, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna
Bureau Aarberg

Krawattenfabrikation. — 1920. 20. November. Inhaber der Firma Edmund Racine, in Lyss, ist Edmund Racine, Edmunds sel., von Lamboing, in Lyss. Krawattenfabrikation. Fabrikstrasse.

Bureau Aarwangen

22. November. Die Firma Genossenschaft Mahlwerte Lotzwil, mit Sitz in Lotzwil, hat in der Generalversammlung vom 16. Oktober und vom 15. November 1920 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der im S. H. A. B. Nr. 249 vom 30. September 1920, Seite 1866, publizierten Tatsachen getroffen: Die Firmabezeichnung der Genossenschaft wird ungedändert in «Agricultura» Lotzwil (Genossenschaft für Fabrikation & Handel in landwirtschaftlichen Hilfsprodukten). Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. In der Generalversammlung vom 16. Oktober 1920 wurde von der Genossenschaft als Geschäftsführer gewählt: Karl Emil Berger, von Innerbirnmoos, Kaufmann, in Langenthal. Dieser erhält Kollektivprokura in dem Sinne, dass er berechtigt ist, in Verbindung mit je einem der zeichnungs-berechtigten Vorstandsmitglieder, d. h. mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft zu führen.

Bureau de Porrentruy

Représentations commerciales diverses. — 22 novembre. La maison N. Gigon-Amstutz, fabrication de cadrans, à Fontenais (F. o. s. du c. du 18 décembre 1906, n° 511, page 2041), a changé son genre d'affaires qui est actuellement: représentations commerciales diverses.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Hôtel. — 1920. 20 novembre. La raison Louis Brochet, exploitation de l'Hôtel de l'Union, à Bulle (F. o. s. du c. du 5 mai 1919, n° 106, page 762), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 novembre. Sous la raison sociale **Caisse Raiffelsen de la Paroisse de Montagny**, il s'est constituée une société coopérative à garantie mutuelle illimitée soumise à la juridiction du Tribunal du district de la Broye, avec siège social à Montagny-les-Monts, ayant pour but de procurer à ses membres les prêts nécessaires à leurs exploitations agricoles et industrielles, de leur fournir un moyen de placer à intérêt leur argent et de constituer un avoir social non partageable. La société peut aussi créer une caisse d'épargne et s'occuper du commerce des matières premières, des produits agricoles et des articles de consommation réclamés par l'industrie ou le travail des champs. Les statuts ont été adoptés le 28 mars 1920. Peuvent seules faire partie de la société des personnes solvables jouissant de leurs droits civils, n'appartenant à aucune autre association de crédit à garantie illimitée et domiciliés sur les territoires des communes de Montagny-la-Ville et Montagny-les-Monts, des personnes juridiques (corporations, sociétés, etc.), domiciliées sur le territoire sus-indiqué, peuvent aussi être admises dans la société (art. 3). Les membres sont reçus par le comité de direction sur demande écrite et signée, emportant adhésion sans réserve aux statuts en vigueur. Il y a recours au conseil de surveillance, dans le délai d'un mois, contre toute exclusion ainsi que contre tout refus d'admission. Le conseil de surveillance statue définitivement. Les sociétaires contractent les obligations suivantes: ils répondent solidairement et sur l'entier de leur avoir de tous les engagements légitimes de la société, ils versent une finance d'entrée de fr. 3 pour les membres fondateurs et de fr. 4 pour les nouveaux membres, et une part d'affaires de fr. 50; ils veillent à l'observation des statuts et, d'une manière générale, à tous les intérêts de la société. Un membre ne peut posséder qu'une part d'affaires, qui ne doit ni lui être remboursée ni lui être comptée comme gage tant qu'il fait partie de la société. Le montant de la part d'affaires est remboursé au démissionnaire ou membre exclu six mois au plus tard après la date de sa sortie. La qualité de sociétaire se perd, au terme d'une année administrative, par la cessation de la condition de résidence sur le territoire de la société, par décès, par démission écrite, notifiée au moins trois mois à l'avance et par exclusion. L'exclusion d'un membre peut être prononcée: a) s'il ne remplit plus les qualités prescrites à l'art. 3; b) s'il ne remplit pas ses obligations vis-à-vis de la société; c) s'il donne lieu à des poursuites judiciaires pour remboursement des prêts qui lui ont été consentis. Le bilan à soumettre au comité de direction au plus tard le 1^{er} mars doit contenir en résumé: I. L'actif, comprenant: 1^o l'encaisse au 31 décembre; 2^o l'inventaire des valeurs au cours du jour; 3^o la liste des créances classées par ordre d'espèces, déduction faite des crédits non recouvrables; 4^o les biens meubles; 5^o les immeubles; 6^o le montant des intérêts partiels à la fin de l'année. II. Le passif, savoir: 1^o le solde débiteur éventuel à la fin de l'année; 2^o les dettes classées par ordre d'espèces; 3^o les parts d'affaires des associés; 4^o les intérêts partiels à la fin de l'année; 5^o le fonds de réserve. L'excédent de l'actif sur le passif constitue le bénéfice net, l'excédent du passif sur l'actif la perte subie par la société. 50 % du bénéfice annuel sont prélevés au profit du fonds de réserve avant toute autre répartition. Sur les 50 % restants, l'Assemblée générale prélève la somme nécessaire pour servir aux parts d'affaires libérées un intérêt qui ne doit pas dépasser le taux payé pour les emprunts de la caisse. Les versements effectués sur une part d'affaires dans le courant de l'année ne participent pas aux intérêts. Le reste est ajouté au fonds de réserve. Quand le fonds de réserve aura atteint le montant du capital d'affaires, le bénéfice annuel, après déduction de l'intérêt des parts d'affaires, sera attribué, par décision de l'Assemblée générale, à des entreprises agricoles et industrielles profitables à l'ensemble des associés. Le fonds de réserve reste en toute circonstance la propriété de la société. Les membres n'y ont personnellement aucun droit et ne peuvent en demander le partage. Il sert en première ligne à couvrir les pertes éventuelles constatées par le bilan. Si le fonds de réserve ne suffit pas, le déficit est mis, par parts égales, à la charge de tous les associés et couvert par le montant de leurs parts sociales et, s'il le faut, par de nouveaux versements réclamés de chacun des membres. La société est administrée par: a) le comité de direction, composé de cinq membres; b) le caissier; c) le conseil de surveillance, composé de sept membres, tous élus par l'Assemblée générale; d) l'Assemblée générale. La société est engagée légalement par les signatures du président et d'un autre membre du comité de direction. Comme membres du comité de direction ont été élus: président: Louis Curty, fils de Charles, agriculteur, de et à Cousset, vice-président: Ernest Joye, fils de Nicolas, facteur, de et à Montagny-la-Ville; autres membres: Oscar Chaudoud, fils d'Auguste, agriculteur, de et à Montagny-les-Monts; Pierre Gendre, fils de Joseph, agriculteur, de et à Montagny-la-Ville; Edouard Sautaux, fils de Paul, instituteur, de et à Montagny-les-Monts.

Bureau de Fribourg

22 novembre. François Delisle, étant décédé, a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Paul Mayer et Cie, Société Immobilière de Villars**, à Pérolles, Fribourg (F. o. s. du c. du 24 mai 1904, n° 210, page 838). Edouard Hogg s'est également retiré de la dite société. Jean, fils de François Delisle, de Lausanne, ingénieur, domicilié à Paris, et Pierre, fils de Louis Kolly, caissier de banque, de et à Fribourg, y sont entrés comme associés.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Ollen-Gösgen

Schuhwaren. — 1920. 22. November. Inhaber der Firma **Jean Gyga-Weber**, in Olten, ist Jean Gyga, von Seeberg (Bern), in Olten. Schuhwarenhandel in gros. Riggbachstrasse 652.

22. November. **Consumverein Schönenwerd**, in Schönenwerd (S. H. A. B. vom 29. Juni 1883 und Nr. 127 vom 30. November 1919). Die an Gottlieb Leutert erteilte Prokura ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Vertretungen aller Art. — **Berichtigung**. Das Geschäftslokal der Firma **Moor, Fleig & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 292 vom 29. November 1920, Seite 2187), befindet sich nicht Hammerstrasse 86, sondern Hammerstrasse 136.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Wirtschaft und Metzgerei. — 1920. 20. November. Die Firma **Johannes Locher-Longatti, z. Bärl, Wirtschaft und Metzgerei**, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 182 vom 14. Juli 1920, Seite 1367), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Metzgerei. — 20. November. Inhaber der Firma **Jonas Tobler**, in Rehetobel, ist Jonas Tobler, von und wohnhaft in Rehetobel. Metzgerei. Oberdorf 23.

Autotransporte. — 20. November. Inhaber der Firma **Hans Gross**, in Speicher, ist Hans Gross, von Kappel (St. Gallen), wohnhaft in Speicher. Autotransporte. Sägli 241 D (Remise) und Unterdorf 79.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Hoch- und Tiefbau. — 1920. 19. November. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **V. Bischofberger & Co.**, Hoch- und Tiefbau-Unternehmungen, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1913, Seite 275), hat die Kommanditistin Frau Else Bischofberger-Otto ihre Kommanditeinlage auf fünftausend Franken reduziert. Die Kommanditistin Paula Bischofberger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden und deren Kommanditeinlage damit erloschen. Die Prokura von Frau Else Bischofberger ist erloschen.

Schuhmacher und Schuhhandlung. — 19. November. Die Firma **Jakob Dickenmann**, Schuhmacher und Schuhhandlung, in Berneck (S. H. A. B. Nr. 215 vom 4. Juni 1902, Seite 858), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. November. **Nord Ostschweizerischer Verband für Schifffahrt Rhein-Bodensee**, Verein mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 198 vom 2. August 1920, Seite 1490). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Dr. Ulrich Vetsch ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu gewählt: Dr. Albert Haulte, Advokat, von Appenzell, in Goldach.

19. November. In die Firma **Kreis & Co Holzindustrie**, Herstellung und Vertrieb von Möbeln, Haushaltsartikeln, Massenartikeln aller Art, Fabrikation von Bürstehölzern, Holzhandlung en gros; Import und Export, in Goldach (S. H. A. B. Nr. 23 vom 27. Januar 1920, Seite 155), ist als neuer Kommanditär eingetreten: Karl Beck-Schönholzer, Fabrikant, von und in Schaffhausen, mit einer Kommanditeinlage von dreissigtausend Franken.

Aargau — Argovle — Argovia
Bezirk Zofingen

1920. 20. November. **Wollweberei Zofingen**, Aktiengesellschaft, in Zofingen (S. H. A. B. 1919, Seite 1710). In der Generalversammlung vom 1. November 1920 wurde das Aktienkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 400.000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien von je Fr. 1000. In der Generalversammlung vom 4. November 1920 wurde die Zeichnung und Vollenzahlung des gesamten Aktienkapitals festgestellt. § 4 der Statuten lautet nunmehr wie folgt: Das Aktienkapital beträgt Fr. 400.000 und ist eingeteilt in 400 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 1000.

Schuhwaren. — 20. November. Die Firma **Gottlieb Weiersmüller**, Fabrikation und Handel in Schuhwaren, in Kolliken (S. H. A. B. 1920, Seite 1446), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Berichtigung der Publikation der Eintragung vom 9. November 1920, betreffend **Unterstützungskasse der Angestellten und Arbeiter der Firma J. Hollenweger & Co**, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 288 vom 15. November 1920, Seite 2155). Der zweite Kollektivunterschriftsberechtigte heisst Ernst Bader, nicht Baden.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Photographie. — 1920. 19. November. Inhaber der Firma **Richard Kieflinger**, in Romanshorn, ist Richard Kieflinger, von Brémgarten (Bern), in Romanshorn, und erteilt Prokura an die Ehefrau Marie Kieflinger geb. Steppan, von Brémgarten, in Romanshorn. Photographie.

Wirtschaft und Bäckerei. — 19. November. Inhaber der Firma **Johann Müller**, in Romanshorn, ist Johann Müller, von und in Romanshorn. Wirtschaft und Bäckerei zur Blume.

Molkerei. — 19. November. Inhaber der Firma **Johann Baumann-Schurter**, in Romanshorn, ist Johann Baumann-Schurter, von Bonstetten, in Romanshorn. Molkerei in Holenstein.

Stickerie. — 19. November. Inhaber der Firma **Paul Elischer-Bechtel**, in Romanshorn, ist Paul Elischer-Bechtel, von Maisel (Ungarn), in Romanshorn, und erteilt Prokura an die Ehefrau Emilio Elischer geb. Bechtel, von Maisel (Ungarn), in Romanshorn. Strickerei und Handlung.

Obst, Gemüse und Spezereien. — 19. November. Inhaber der Firma **Jakob Knap-Seeger**, in Romanshorn, ist Jakob Knap-Seeger, von Hefenhofen, in Romanshorn, und erteilt Prokura an die Ehefrau Babette Knap geb. Seeger, von Hefenhofen, in Romanshorn. Obst, Gemüse und Spezerei-handlung.

Kolonialwaren. — 20. November. Inhaber der Firma **Joseph Ermer**, in Romanshorn, ist Joseph Ermer, von Dettighofen-Pfyn, in Romanshorn. Kolonialwarengeschäft.

Handelsgärtnerei. — 20. November. Inhaber der Firma **August Spahlinger**, in Romanshorn, ist August Spahlinger, von Tuttwil (Thurgau), in Romanshorn. Handelsgärtnerei.

Gastwirtschaft und Viehhandel. — 21. November. Inhaber der Firma **Emil Schläpfer**, in Hefenhofen, Gemeinde Lipperswil, ist Emil Schläpfer, von Wald (Appenzell, A.-Rh.), in Hefenhofen. Gastwirtschaft und Viehhandel.

Stickeriemaschinen. — 21. November. Die Firma **Karl Keller**, Fabrikation und Vertrieb von Stickeriemaschinen, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1919, Seite 380), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Vini. — 1920. 22. novembre. La ditta **Quattrini Emilio fu Gius.**, vini all'ingrosso, in Locarno (F. u. s. di c. del 7 ottobre 1892, n° 217, pag. 873), viene cancellata, dietro istanza degli eredi, a motivo del decesso del titolare. L'attivo ed il passivo di detta ditta è assunto dalla nuova società in nome collettivo «Eredi fu Emilio Quattrini».

Adele Quattrini vedova fu Emilio, nata Consolaseio, Ettore Quattrini, Luigina Quattrini, Adele Quattrini, figli fu Emilio, da Ascona, domiciliati a Locarno, si sono costituiti in una società in nome collettivo, a datare dal 5 ottobre 1920, sotto la ragione sociale: **Eredi fu Emilio Quattrini**, con sede in Locarno. Sono autorizzati a firmare individualmente a nome della suddetta società solamente la vedova Adele Quattrini ed il figlio Ettore Quattrini in Emilio. La società ha assunto tutte le attività e passività della cessata ditta «Quattrini Emilio fu Gius.», in Locarno. Vendita di vini all'ingrosso.

Prodotti chimici, farmaceutici e tecnici. — 22 novembre. La società in nome collettivo **Dr. Boéchat & Lombardi**, in Aseona (F. u. s. di c. del 29 luglio 1920, n° 195, pag. 1472), viene cancellata, dietro istanza dei titolari, a causa di scioglimento di detta società. La liquidazione fu già effettuata dai titolari.

Prodotti chimici e specialità farmaceutici, rappresentanze diverse. — 22 novembre. Titolare della ditta **Prof. Zeffirino Lombardi**, in Aseona, è il professore Zeffirino Lombardi, di Berzona, domiciliato in Aseona. Prodotti chimici e specialità farmaceutici o rappresentanze diverse.

Ufficio di Lugano

Lubrifianti ed articoli tecnici. — 22 novembre. Titolare della ditta **Ettore Borini**, in Lugano, è Ettore Borini, di Francesco, di Scareglia, domiciliato a Lugano. Olii, grassi, lubrificanti ed articoli tecnici. Importazione, esportazione e rappresentanza diverse.

22 novembre. Con decisione 30 settembre 1920, il consiglio d'amministrazione della società anonima **Union de Banques Suisses**, con sede in Winterthur e San Gallo e succursale in Lugano (F. u. s. di c. n° 266 del 20 ottobre 1920, pag. 1999), ha conferito procura per la succursale di Lugano a Gottlieb Rathgeb, di Zurigo, in Lugano, il quale firmerà con uno degli aventi diritto.

Distretto di Mendrisio

Esercizio di fornaci e con fabbrica di laterizi. — 20 novembre. Il socio accomandante Giuseppe Casali di Edoardo, da Montagnola, in Balerna, si è ritirato dalla società in accomandita **F. Andina & Co**, esercizio di fornaci con fabbrica di laterizi, in Balerna (F. u. s. di c. del 4 giugno 1918, n° 129, pag. 891). E quindi estinta la somma da lui accomandata di fr. 30.000 (trentamila) come pure la procura a lui conferita.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Motocycles, automobiles et accessoires. — 1920. 20 novembre. La société en nom collectif **Keherer et Cie**, jusqu'ici à Berne (associés: Paul Théophile Keherer, de Berne et Emile-Edouard Gafner, de Couvet (Neuchâtel), les deux domiciliés maintenant à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 novembre 1919, page 285), a, en date du 15 octobre 1920, transféré son siège social à Lausanne. Motocycles, automobiles et accessoires. Ateliers: Avenue de la Harpe, 38, et bureaux: Avenue du Théâtre, 4.

20 novembre. Louis Lavanchy, de Savigny et Forel, et Werner Stauffer, de Teufenthal (Berne), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Lavanchy et Stauffer, Auto-Ecole**, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et qui commence ce jour. La société ne sera valablement engagée que par la signature collective des deux associés. Ecole de chauffeurs d'automobiles. Avenue Bergières, 30.

Bureau du Sentier

Petite mécanique, horlogerie. — 15 novembre. La société en commandite **Capt & Cie**, fabrication de petite mécanique et d'horlogerie, au Sentier (F. o. s. du c. du 26 janvier 1918, n° 21), est dissoute; l'actif et le passif sont repris par la maison « Henri Depallens », ingénieur, à Lausanne, inscrite au registre du commerce (F. o. s. du c. du 23 août 1920, n° 216, page 1614). La raison « Capt & Cie » est en conséquence radiée.

Bureau de Vevey

19 novembre. Sous la dénomination de **Montreux-Sports**, les membres des sociétés Montreux-Narcisses-Sports, Club montreuxien de culture physique et Lémania F. C. réunis, ont constitué une association du genre de celles prévues aux articles 60 et suivants du Code civil suisse. Le siège de cette association est à Montreux. Son but est la pratique et le développement de tous les sports ainsi que l'éducation physique, morale et nationale de la jeunesse. Les statuts portent la date du 5 août 1920. La durée de la société est illimitée. L'association se compose de membres d'honneur, honoraires, actifs, juniors (16—18 ans), passifs, à vie et en congé. Toute personne désirant faire partie de la société doit adresser une demande écrite au comité central, contresignée par deux membres de l'association ayant droit de vote (parrains). Le nom du candidat sera affiché pendant 15 jours au local; toute opposition sera adressée au comité central qui statue ensuite à la majorité des voix sur préavis de la commission de candidature. Les démissions et les demandes de transfert devront être présentées, par écrit, au comité central. Elles seront prises en considération si le sociétaire a rempli ses obligations financières. Les demandes de radiation doivent être présentées au comité central par la commission de finances ou par un comité de section. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité quant aux engagements de la société. Les ressources de l'association sont représentées par: a) les finances d'entrée; b) les cotisations des membres passifs et les versements des membres à vie; c) les redevances des caissiers de sections; d) le 25 % des bénéfices annuels des sections; e) les sous-locations du terrain (locaux); f) la vente de l'herbe; g) le produit de la vente des insignes; h) les dons et subventions faites à l'association. La finance d'entrée dans l'association est fixée à fr. 5 (fr. 3 pour les dames). Les membres actifs et les juniors paient à leur caissier de section une cotisation fixée par le règlement de la ou des sections qu'ils font partie. La cotisation des membres passifs est fixée par l'assemblée générale. Elle ne peut être inférieure à fr. 8. Les organes de l'association sont: 1° l'assemblée générale; 2° le comité central; 3° les comités de sections; 4° les commissions des finances, sportives, techniques, médicales, du matériel, des candidatures et manifestations, de presse et de gestion et de vérification des comptes. L'association est représentée par un comité central composé d'un président, de neuf membres et des présidents de sections. Le président, le secrétaire et le caissier du comité central engagent valablement l'association par leur signature collective à deux. Le président est Paul Heubi, de Treiteron (Berne), fondé de pouvoirs; le secrétaire est Gustave Gauthy, de Belmont s. Yverdon, caissier, et caissier est Edmond Petitpierre, de Neuchâtel-Ville, caissier; tous trois domiciliés à Montreux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Cycles, motocycles, automobiles, etc.; articles de ménage, broserie, boissellerie et vannerie. — 1920. 13 septembre. A teneur d'un procès-verbal établi par A. Numa Brauen, notaire, à Neuchâtel, le 28 juillet 1920 et sous la raison sociale **Frank Margot & Bornand société anonyme**, il a été créé, dès le 1^{er} juillet 1920, une société anonyme qui a son siège à Neuchâtel, et pour but la reprise de la maison « Frank Margot et Bornand », à Neuchâtel, et l'exploitation d'un commerce de cycles, motocycles, automobiles, avec atelier de réparations, et d'un commerce d'articles de ménage, broserie, boissellerie et vannerie. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de quatre-vingt mille francs, il est divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société a repris l'actif et le passif de la maison Frank Margot et Bornand, pour le prix de fr. 150.000, selon bilan arrêté le 30 juin 1920. Le bilan accuse un actif de fr. 172.038.85 et un passif de fr. 22.038.85. Le prix de fr. 150.000 a été payé comme suit: en espèces fr. 91.000 et par la remise de 50 actions de fr. 1000 libérées, soit 39 actions à Mme Frank Margot et 20 actions à Camille Bornand. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'Avis de Neuchâtel. La société

est représentée vis-à-vis des tiers par l'administrateur, Camille Bornand, négociant, de Ste-Croix, domicilié à Neuchâtel, et par deux fondés de pouvoirs signant individuellement au nom de la société, savoir: Charles Perraudin, négociant, de Montrichard (Loir et Cher, France), domicilié à Neuchâtel, et Marcel Bornand, de Ste-Croix, négociant, domicilié à Neuchâtel. Bureaux et magasins: Place Purry. Atelier: rue du Temple Neuf.

Gené — Genève — Ginevra

Papiers peints, glaces, etc. — 1920. 19 novembre. La raison **Robert Alther**, papiers, glaces, encadrements et autres articles similaires, à Genève (F. o. s. du c. du 4 décembre 1914, page 1830), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

19 novembre. **L'Union Commerciale Genevoise**, société coopérative, établie à Genève (F. o. s. du c. du 23 décembre 1916, page 1939), a renouvelé son comité comme suit: Louis Birraux, président, de et à Genève (déjà inscrit); Alois Kurz, vice-président, de Worb (Berne), à Genève; Antoine Dupont, vice-président, de et à Genève; Gabriel Loup, secrétaire, de Jussy, à Genève; Emile Treuthardt, trésorier, de Zweisimmen (Berne), à Plainpalais; Albert Carlier, des et aux Eaux-Vives (ces quatre derniers déjà inscrits); Adrien Dallings, de Sauraz (Vaud), à Genève; Marius Borgeaud, de Morrens (Vaud), à Genève; Adolphe Monod, des Ormonts-dessous (Vaud) à Genève; Jean Blüde, de Leibstadt (Argovie), aux Eaux-Vives, et Jean-Louis Durosier, de nationalité française, aux Eaux-Vives, tous négociants. La société est valablement engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le trésorier ou encore par la signature d'un autre membre du comité spécialement délégué par celui-ci pour un objet déterminé. Henri Guigon, ancien vice-président; Ernest Gruet; Charles Bischofberger; Louis Dunand et Francis Clerc, anciens membres du comité sont radiés.

Horlogerie et bijouterie. — 19 novembre. La raison **Philippe Lenoir**, à Genève (F. o. s. du c. du 12 octobre 1916, page 1557), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société ci-après inscrite.

Jean-Philippe Lenoir, et son épouse Irma-Pauline, née Othenin-Girard, soit Girard, tous deux de Russin (Genève), à Genève, mariés sous le régime de la séparation de biens, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale de **Ph. Lenoir-Girard et Cie**, une société en nom collectif, qui a commencé le 2 octobre 1920, et qui a repris, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison « Philippe Lenoir », ci-dessus radiée. Commerce d'horlogerie et bijouterie. Rue du Cendrier 24.

19 novembre. **La Plainpalaisienne société de secours mutuels en cas de maladie des Employés de la Commune de Plainpalais**, société coopérative, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 9 octobre 1920, page 1931), a apporté diverses modifications à ses statuts, dont la suivante se trouve seule soumise à publication. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, du trésorier et du secrétaire ou de leurs suppléants. Ensuite de cette nouvelle disposition, Paul Mantel et Clément Mani, déjà inscrits en qualité de membres du comité, prennent respectivement les fonctions suivantes: le premier celle de trésorier et le second celle de vice-trésorier.

Dorure sur bois, etc. — 19 novembre. La raison **A. Wacker**, à Genève (F. o. s. du c. du 24 octobre 1883, page 944), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Mademoiselle Jeanne-Louisa Wacker et Gustave-Albert Wacker, tous deux de Emmishofen (Thurgovie), domiciliés à Genève, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale **A. Wacker et Cie**, une société en nom collectif, qui a commencé le 1^{er} avril 1919, et a repris, dès cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison « A. Wacker », ci-dessus radiée. Dorure sur bois et encadrements. 16, Cours de Rive.

Marchandises de diverse nature. — 20 novembre. Le chef de la maison **James Favre-Brandt**, à Plainpalais; est James-Albert Favre-Brandt, du Loele et de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), domicilié à Plainpalais. Commerce de marchandises de diverse nature, importation et exportation. 12, Chemin de Miremont.

Fonderie, etc. — 20 novembre. La raison **J. Dupenloup**, à Genève (F. o. s. du c. du 6 octobre 1909, page 1687), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société ci-après constituée.

Jean Dupenloup père, de Genève, y domicilié, et son fils Auguste-Jean Dupenloup, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale **J. Dupenloup et fils**, une société en nom collectif qui a commencé le 20 novembre 1920, et qui a repris, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison « J. Dupenloup », ci-dessus radiée. Fonderie, fabrique et commerce d'articles en laiton, bronze et aluminium, et spécialité de pompes et robinetterie. 5, rue de l'Evêché.

Mercerie, quincaillerie, etc., etc. — 20 novembre. **Etablissements Ixo S. A.**, société anonyme, établie aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 19 juillet 1919, page 1279). Vladimir Roubine, négociant, de nationalité russe, aux Eaux-Vives; Jean-Frédéric Ziegler, fils, maître charpentier, de Veltheim (Argovie) et Genève, à Plainpalais, et Charles Wysard, négociant, de Bienne (Berne), à Genève, ont été nommés comme membres du conseil d'administration. Les administrateurs Alfred Burge et Ernest Ammann, démissionnaires, sont radiés.

Magnetos, graisseurs, etc. — 20 novembre. La raison **Robert Bosch**, vente de magnetos, graisseurs et appareils d'éclairage, système Bosch, pour voitures automobiles; atelier de réparation, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 24 juillet 1919, page 1312), est radiée ensuite de remise d'exploitation à « Robert Bosch, société anonyme », ayant son siège à Zurich, avec succursale à Plainpalais.

Articles électro-techniques et mécanique fine. — 20 novembre. La société anonyme, établie à Zurich, sous la raison **Robert Bosch Aktien-gesellschaft (Robert Bosch, société anonyme)**, inscrite au registre du commerce de Zurich le 2 octobre 1920 (F. o. s. du c. du 6 novembre 1920, page 1906), a établi à Plainpalais, dès sa constitution, une succursale, sous la même raison sociale. La société a pour objet la fabrication et la vente d'articles en tous genres qui se rattachent au domaine de l'électro-technique et de la mécanique fine. La société a en particulier pour but l'acquisition et la continuation de la maison de commerce exploitée à Genève, sous la raison « Robert Bosch » (F. o. s. du c. du 24 juillet 1919, page 1312). La société peut aussi acquérir d'autres maisons de commerce ou s'intéresser à celle-ci à n'importe quel titre; elle peut effectuer toutes sortes d'opérations commerciales susceptibles de favoriser directement ou indirectement ses buts d'association. Le capital social est de cinq cent mille francs (fr. 500.000), divisé en actions au porteur de fr. 1000. Il n'existe pas de dispositions statutaires spéciales

pour la succursale. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou encore par la signature individuelle de l'un ou l'autre des directeurs de la succursale. Les administrateurs sont: Hugo Borst, négociant, de nationalité allemande, domicilié à Stuttgart; Dr Eugène Keller-Huguenin, avocat, de Neukirch a.d. Thur, domicilié à Zurich 8, et Fritz Maron, architecte, de Rikon-Zell (Zurich), domicilié à Arosa (Grisons). Les directeurs de la succursale sont: Paul Mumprecht, ingénieur, de Herzogenbuchsee (Berne), domicilié à Chêne-Bougeries, et Daniel Ratgeber, de nationalité allemande, domicilié aux Eaux-Vives. Siège de la succursale: 17. rue des Pavillons.

Entreprises hydrauliques. — 20 novembre. Alfred-Daniel Gardiol et William-Amédée Gardiol, tous deux fils de Daniel Gardiol, des Eaux-Vives, y domiciliés, ont constitué, aux Eaux-Vives, sous la raison sociale **A. et W. Gardiol frères**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} novembre 1920, et qui a repris, depuis cette date, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «D. Gardiol», aux Eaux-Vives, dont la radiation a été publiée dans la F. o. s. du 4 novembre 1920, page 2084. Entreprises hydrauliques. 59, rue de la Terrassière.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1916. 15. Juli. Unter den Ehegatten **Hans Neuweiler**, Baumeister, und **Thekla**, geb. Scheitlin, beide von und in Kreuzlingen, besteht im Sinne von Art. 182, Absatz 1, Z. G. B. von Gesetzes wegen Gütertrennung. Die Ehefrau ist Inhaberin der Firma «Baugeschäft Neuweiler-Scheitlin», in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1915, Seite 1320).

Bidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte November 1920

Première quinzaine de novembre 1920 — Prima quindicina di novembre 1920

I. Abteilung — I^{re} Partie — I^a Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

31957—32004

- Nr. 31957. 12. Oktober 1920, 12 Uhr m. — Offen. — 1 Modell. — Als Einspannvorrichtung, Feilenkloben und Hebezeug verwendbarer Gerätesatz. — **Ernst Wintsch**, Opfikon; und **Nic. Hold**, Arosa (Schweiz).
- Nr. 31958. 25. Oktober 1920, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Triebwerk für Spielzeuge etc. — **Ernst Gyr-Guyer**, Zürich (Schweiz). Vertreter: J. H. Hoerni, Zürich.
- Nr. 31959. 29. Oktober 1920, 12 Uhr m. — Offen. — 4 Modelle. — Körbehen und Packungsmittel aus Stroh. — **Erika Gugger-Lips**, Bern (Schweiz).
- Nr. 31960. 30. Oktober 1920, 10 h. a. — Ouvert. — 2 modèles. — Burin et porte-burin. — **Stucker & Co.**, Carouge (Genève, Suisse). Mandataire: H. Chaponnière, Genève.
- Nr. 31961. 31. Oktober 1920, 10 Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Reklamebild. — **Seegmüller & Co.**, Basel (Schweiz).
- Nr. 31962. 1^{er} novembre 1920, 10 h. a. — Ouvert. — 4 modèles. — Calibres de montres. — **Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S. A.**, Fontainemelon (Suisse).
- Nr. 31963. 2. novembre 1920, 9^{3/4} h. a. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — **M. T. Stauffer jeune**, Les Ponts-de-Martel (Suisse). Mandataires: **Mathey-Doret & Co.**, Berne.
- Nr. 31964. 2. novembre 1920, 9^{3/4} h. a. — Ouvert. — 8 modèles. — Fermeoirs pour mouvements de montres. — **Tavannes Watch Co. S. A.**, Tavannes (Suisse). Mandataires: **Mathey-Doret & Co.**, Berne.
- Nr. 31965. 28. Oktober 1920, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 1 Modell. — Türschloss. — **Friedrich Lutzmann**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 31966. 30. Oktober 1920, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Umschlag-Papier. — **Uhu A. G.**, Basel (Schweiz).
- Nr. 31967. 30. Oktober 1920, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mäuse- und Rattenfalle. — **Hrch. Schneider**, Zürich (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 31968. 2. November 1920, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Tableau über Maul- und Klauenseuche. — **Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 31969. 2. November 1920, 7 Uhr p. — Offen. — 280 Muster. — Baumwollstickereien. — **Altschüler & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 31970. 2. November 1920, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 217 Muster. — Baumwoll- und Seidenstickereien (sog. Spitzen). — **A. Hufenus & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 31971. 21. Oktober 1920, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1200 Muster. — Stickereien. — **H. Dreifuss & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 31972. 1. November 1920, 8 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Kreissäge-Gestell. — **Jean Bucher-Guyer**, Niederweiningen (Schweiz).
- Nr. 31973. 3. November 1920, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 239 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Marbach & Schrank**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 31974. 23. octobre 1920, 8 h. p. — Cacheté. — 2 modèles. — Jauge micrométrique pour hauteurs et épaisseurs de mobiles et jauge micrométrique pour partage de mobiles. — **A. Hämmery**, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 31975. 2. novembre 1920, 9^{3/4} h. a. — Ouvert. — 2 modèles. — Cadrons. — **Albert Mathez & Cie.**, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: **Mathey-Doret & Co.**, Berne.
- Nr. 31976. 3. November 1920, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Briefbogen mit Verschlussappen. — **Otto Lennart Akesson**, Luzern (Schweiz).
- Nr. 31977. 5. November 1920, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 250 Muster. — Gestickte Taschentücher. — **L. A. Silk**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 31978. 5. novembre 1920, 11 h. a. — Cacheté. — 3 modèles. — Dispositifs de suspension pour balais etc. — **Arthur Bouverat**, Montet près Payerne (Suisse).

- Nr. 31979. 5. November 1920, 2^{1/2} Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Apparat zum Anzeigen der Fahrtrichtung bei Tag und Nacht, für Automobile. — **Hans Kronenberg**, Bern (Schweiz).
- Nr. 31980. 5. November 1920, 4 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Schweißbrenner-Griffrohr mit Schneideinsatz und Schneiddüse. — **Autogen Endress A.-G. vorm. Georg Endress**, Horgen (Schweiz).
- Nr. 31981. 6. novembre 1920, 11 h. a. — Ouvert. — 2 dessins. — Cadrons. — **Albert Mathez & Cie.**, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: **Mathey-Doret & Co.**, Berne.
- Nr. 31982. 6. novembre 1920, 12^{1/4} h. p. — Cacheté. — 1 modèle. — Meuble aseptique à tiroirs pivotants. — **Müller & Deshusses**, Genève (Suisse). Mandataire: **E. Imer-Schneider**, Genève.
- Nr. 31983. 8. novembre 1920, 11 h. a. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvement de montre et calibre de montre. — **Charles Du Bois**, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 31984. 8. novembre 1920, 5 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à servir les châlons. — **C. Baeir**, Fabrique Estampa, Le Locle (Suisse).
- Nr. 31985. 6. November 1920, 5 Uhr p. — Offen. — 8 Muster. — Mappe, Druckschrift und Vorlagen für die Ausführung von Schweizer Kantonswappen und des Schweizerwappens in Krenztischstickerei. — **Schwestern Baur**, Basel (Schweiz).
- Nr. 31986. 8. November 1920, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ziehklingshalter. — **Georg Steidinger**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 31987. 8. novembre 1920, 8 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montre. — **Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S. A.**, Fontainemelon (Suisse).
- Nr. 31988. 9. novembre 1920, 9 h. a. — Ouvert. — 1 modèle. — Mécanisme d'ampèremètre. — **Victor Pelletier** et **Louis Macquat**, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 31989. 9. November 1920, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 2 Muster. — Tüte und Prospekt. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kempttal (Schweiz).
- Nr. 31990. 10. November 1920, 4 Uhr p. — Versiegelt. — 289 Muster. — Maschinenstickereien (Spitzen). — **Union A. G. vorm. Hoffmann & Co.**, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 31991. 10. November 1920, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mit Streichhölzern und Reißfläche versehene Zigarettenpackungen. — **Gustav Paul**, Basel (Schweiz). Vertreterin: **Levaillant Patentanwalts- & Commercial-Bureaux A.-G.**, Zürich.
- Nr. 31992. 10. November 1920, 8 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Velopumpenschlauch-Drahtbinde. — **Oswald Loertscher**, Stetten (Aargau, Schweiz).
- Nr. 31993. 5. novembre 1920, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîtes de montres décorées. — **Arthur Maeder**, Noiraigue (Suisse).
- Nr. 31994. 6. November 1920, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Wagenkupplung. — **Jakob Brändli**, Zürich (Schweiz). Vertreter: **L. R. Schneider**, Zürich.
- Nr. 31995. 8. November 1920, 3 Uhr p. — Offen. — 24 Muster. — Packungen, Etiketten und Prospekte für Teigwaren, Eierteigwaren und Kindergrics. — **Nahrungsmittelfabrik Wenger & Hug A.-G.**, Gmüden (Schweiz).
- Nr. 31996. 8. November 1920, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Knotenhalter für Selbstbinder-Krawatten. — **Anton Lang**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 31997. 11. November 1920, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 2024 Muster. — Stickereien. — **Wirth & Co.**, Bühler (Schweiz).
- Nr. 31998. 11. November 1920, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 1 Modell. — Messerputzpfropfhalter. — **Ernst Schär**, Luzern (Schweiz). Vertreter: **Paul Breitschuh**, Bern.
- Nr. 31999. 11. November 1920, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Türschloss. — **Friedrich Lutzmann**, Zürich (Schweiz).
- Nr. 32000. 12. November 1920, 9 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Chlor-, Brom-, Jod-Bestimmungsapparat. — **H. Vogler-Greppin**, Basel (Schweiz).
- Nr. 32001. 13. novembre 1920, 4 h. p. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil de sûreté adaptable à des récipients contenant des liquides facilement inflammables. — **Saisselin & Tripet**, Bienne (Suisse). Mandataire: **W. Koelliker**, Bienne.
- Nr. 32002. 13. November 1920, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Rollenführungen. — **Jakob Jordi**, Langnau a. Albis (Schweiz).
- Nr. 32003. 9. November 1920, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 1725 Muster. — Stickereien. — **Walter Roth**, Au (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 32004. 15. November 1920, 11 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Fellspanner zum Spannen und Trocknen von Kleintierfellen. — **K. G. Müller**, Kempttal-Lindau (Schweiz).

II. Abteilung — II^e Partie — II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

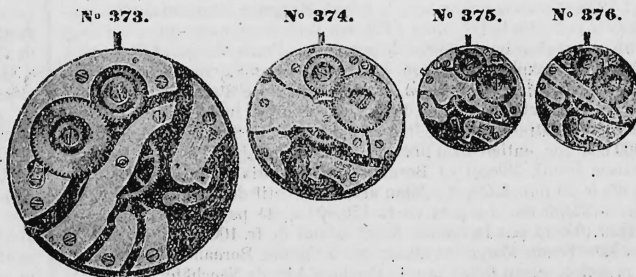
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi da polso

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 31962. 1^{er} novembre 1920, 10 h. a. — Ouvert. — 4 modèles. — Calibres de montres. — **Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S. A.**, Fontainemelon (Suisse).



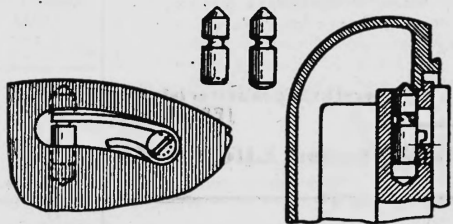
N° 31963. 2 novembre 1920, 9¼ h. a. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — M. T. Stauffer jeune, Les Ponts-de-Martel (Suisse). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Berne.

N° 1.



N° 31964. 2 novembre 1920, 9¼ h. a. — Ouvert. — 8 modèles. — Fermoirs pour mouvements de montres. — Tavannes Watch Co. S. A., Tavannes (Suisse). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Berne.

N° 2. N° 1.



N° 8. N° 7. N° 6. N° 5. N° 4. N° 3.

N° 31975. 2 novembre 1920, 9¼ h. a. — Ouvert. — 2 modèles. — Cadrans. — Albert Mathez & Cie., La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Berne.

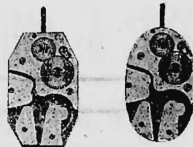
N° 1.

N° 2.



N° 31983. 8 novembre 1920, 11 h. a. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvement de montre et calibre de montre. — Charles Du Bois, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N° 7. N° 8.



N° 31987. 8 novembre 1920, 8¼ h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montre. — Fabrique d'Horlogerie de Fontanemelon, S. A., Fontanemelon (Suisse).

N° 377.

N° 378.

N° 379.



III. Abteilung — III^e Partie — III^a Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

N° 24641. 18 juillet 1914, 8 h. p. — Ouvert. — 13 modèles. — Calibres de montres et pont de montre en toute grandeur. — Fabrique d'Horlogerie « La Glycine », Bienne (Suisse). — Changement de raison. — Selon attestation du bureau du registre du commerce du 9 novembre 1920 la raison sus-indiquée a été modifiée comme suit: Fabrique d'Horlogerie La Glycine, Piccola & Joffrette; La Glycine, Piccola & Joffrette Watch factory; Uhrenfabrik La Glycine Piccola & Joffrette, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 12 novembre 1920.

N° 25508. 23 avril 1915, 4 h. p. — Ouvert. — 5 modèles. — Calibres de montres en toutes grandeurs. — Fabrique d'Horlogerie « La Glycine », Bienne (Suisse). — Changement de raison. — Selon attestation du bureau du registre du commerce du 9 novembre 1920 la raison sus-indiquée a été modifiée comme suit: Fabrique d'Horlogerie La Glycine, Piccola & Joffrette; La Glycine Piccola & Joffrette Watch factory; Uhrenfabrik La Glycine, Piccola & Joffrette, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 12 novembre 1920.

N° 26814. 17 avril 1916, 10 h. a. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montres en toutes grandeurs. — Fabrique d'Horlogerie « La Glycine », Bienne (Suisse). — Changement de raison. — Selon attestation du bureau du registre du commerce du 9 novembre 1920 la raison sus-mentionnée a été modifiée comme suit: Fabrique d'Horlogerie La Glycine, Piccola & Joffrette; La Glycine Piccola & Joffrette Watch factory; Uhrenfabrik La Glycine, Piccola & Joffrette, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 12 novembre 1920.

Nr. 31348. 20. März 1920, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrischer Tauchsieder. — Ernst Scheidegger, Zürich (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 8. November 1920 zugunsten von Willy Affentranger, Lärtrigen b. Biel (Schweiz); registriert den 9. November 1920.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 12608. 16. Oktober 1905, 11 Uhr a. — (III. Periode 1915/1920). — 1 Modell. — Schnittmuster-Schablone für Damenschneiderei. — Albert Friedmann, Zürich (Schweiz); registriert den 11. November 1920.

Nr. 18725. 10. November 1910, 7 Uhr p. — (III. Periode 1920/1925). — 4 Modelle. — Schöpfgefäss, Ofenrost, Mantelregulierfüllöfen und Dauerbrandöfen-Ausfütterung mit Gasabzugskanälen. — Affolter, Christen & Co. A.-G., Basel (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel; registriert den 5. November 1920.

Nr. 18828. 29. November 1910, 8 Uhr p. — (III. Periode 1920/1925). — 1 Modell. — Ausfütterungseinsätze für Dauerbrandöfen. — Affolter, Christen & Co. A.-G., Basel (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel; registriert den 5. November 1920.

N° 18892. 27 décembre 1910, 11 h. a. — (III^e période 1920/1925). — 8 modèles. — Mouvements pour montres toutes grandeurs et toutes hauteurs. — Le fils de L. U. Chopard, Fabrique de montres L. U. C., Sonvilier (Suisse); enregistrement du 3 novembre 1920.

N° 24641. 18 juillet 1914, 8 h. p. — (II^e et III^e période 1919/1929). — 13 déles. — Calibres de montres et pont de montre en toute grandeur. — Fabrique d'Horlogerie « La Glycine », Bienne (Suisse); enregistrement du 12 novembre 1920.

N° 25223. 11 février 1915, 8 h. p. — (II^e période 1920/1925). — 1 modèle. — Protecteur pour glace de montre en toutes grandeurs. — Gustave Thiébaud; et Louis Thiébaud, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 10 novembre 1920.

N° 25508. 23 avril 1915, 4 h. p. — (II^e et III^e période 1920/1930). — 5 modèles. — Calibres de montres en toutes grandeurs. — Fabrique d'Horlogerie « La Glycine », Bienne (Suisse); enregistrement du 12 novembre 1920.

Nr. 26118. 11. Oktober 1915, 12 Uhr m. — (II. Periode 1920/1925). — 1 Muster. — Plattstichgewebe. — A. Berchtold, Herisau (Schweiz); registriert den 3. November 1920.

Nr. 26236. 13. November 1915, 6 Uhr p. — (II. Periode 1920/1925). — 1 Modell. — Schlacken-Hohlstein-Decken. — Joseph Vallaster, Luzern (Schweiz) Vertreter: Ernst Hablützel, Kreuzlingen; registriert den 15. November 1920.

N° 26431. 6 janvier 1916, 9 h. p. — (II^e période 1921/1926). — 1 modèle. — Tablette de chocolat. — Suchard S. A., Serrières (Suisse); enregistrement du 10 novembre 1920.

N° 26814. 17 avril 1916, 10 h. a. — (II^e et III^e période 1921/1931). — 3 modèles. — Calibres de montres en toutes grandeurs. — Fabrique d'Horlogerie « La Glycine », Bienne (Suisse); enregistrement du 12 novembre 1920.

Nr. 31966. 30. Oktober 1920, 3 Uhr p. — (II. Periode 1925/1930). — 1 Muster. — Umschlag-Papier. — Uhu A. G., Basel (Schweiz); registriert den 5. November 1920.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 12562. 16. Oktober 1905. — 669 Muster. — Weisse Baumwollstickereien. (Infolge Verzichts erloschen mit dem 15. Oktober 1915).

Nr. 12598. 24. Oktober 1905. — 1 Modell. — Seifenstück. (Infolge Verzichts erloschen mit dem 23. Oktober 1915).

Nr. 12599. 24. Oktober 1905. — 1 Modell. — Seifenstück. (Infolge Verzichts erloschen mit dem 23. Oktober 1915).

Nr. 12608. 16. Oktober 1905. — 1 Modell. — Schnittmuster-Schablone für Damenschneiderei.

Nr. 12628. 1. November 1905. — 1 Modell. — Schachteln für Sicherheitsnadeln.

N° 12632. 7 novembre 1905. — 2 modèles. — Calibres de montres.

N° 12640. 1 novembre 1905. — 1 modèle. — Machine à arrondir les roues.

Société anonyme de l'Hôtel Royal, Lausanne

En conformité de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918, sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs d'obligations (délégations) de l'emprunt première hypothèque de fr. 1,500,000 en date du 29 décembre 1909, sont convoqués en assemblée générale pour le **mardi 14 décembre 1920, à 2 heures de l'après-midi, au local de la Bourse, Galeries du Commerce, à Lausanne.**

ORDE DU JOUR:

1. Exposé de la situation financière de la société débitrice.
2. Ajournement du paiement des intérêts échus et des intérêts à échoir au 31 décembre 1921, pendant 5 ans dès leur échéance.

La présente convocation a lieu sur l'initiative commune de la société débitrice et de la Banque Populaire Suisse, à Lausanne, gérante de la grosse.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Banque Populaire Suisse, à Lausanne, du 25 novembre au 13 décembre inclusivement, sur la production des titres ou de récépissés de dépôt indiquant les numéros des ces titres. (V 159)

Lausanne, le 20 novembre 1920.

An nom du conseil d'administration de la société débitrice,

Le président: Ch. Petitpierre. Le secrétaire: L. Decker.

La gérante de la grosse: Banque Populaire Suisse.

Forsikringsaktieselskabet NATIONAL, Kopenhagen**Bilanz per 31. Dezember 1919**

Aktiva				Passiva	
Dan. Kronen	Öre			Dan. Kronen	Öre
4,500,000	—	Obligationen der Aktionäre		6,000,000	—
126,632	37	Kassenbestand		1,200,000	—
5,901,143	44	Guthaben bei Banken		228,000	—
13,572,128	85	Wertschriften		Prämienreserve:	
219,500	33	Darlehen		Transport	4,000,000
580,000	74	Liegenschaften		Feuer	5,680,000
171,851	—	Guthaben bei Versicherten und Agenten		Unfall, Haftpflicht etc.	639,000
13,674,686	87	Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungs- unternehmen		Lebensversicherung	659,895
305,007	40	Zu amortisierende Kosten (Lebensversicherung)		Reserve für schwebende Schäden:	
115,000	—	Mobiliar und Material		Transport	10,000,000
231,651	50	Diverse Debitoren		Feuer	1,390,000
6,242,776	—	Depots bei Gesellschaften		Unfall, Haftpflicht etc.	462,700
13,151	26	Konto für Kursschwankungen		Lebensversicherung	114
				Reserve für Steuern	200,000
				Guthaben von Versicherungs- und Rückversicherungs- unternehmen	7,156,441
				Banken	1,437,558
				Diverse Kreditoren	178,605
				Hypotheken auf dem Grundbesitz	234,052
				Depots von diversen Gesellschaften	5,582,737
				Saldo	604,423
45,653,529	76			45,653,529	76

Kopenhagen, den 12. November 1920.

**Forsikringsaktieselskabet National
JESSEN.****Commercial Union Assurance Company Limited (Union Life Fund)****Bilanz am 31. Dezember 1919**

Aktiva				Passiva	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
3,187,389	75	Liegenschaften.		Lebensversicherungsfonds	77,789,699
10,278,352	40	Hypothekarische Anlagen.		Reserve für nicht erledigte Versicherungen	2,803,445
785,750	—	Darlehen gegen Hinterlage.		Ausstehende Provision	56,064
56,485,948	45	Wertschriften.		Ausstehende Forderungen	7,380
4,337,977	80	Kautionen bei Regierungen.		Ausstehende Forderungen von Agenten	3,070,248
5,116,991	15	Darlehen auf Polizen.		Darlehen von Banken	1,986,498
2,365,664	15	Bei Banken.		Im Voraus gezahlte Zinsen	13,630
1,021,380	30	Bei Agenturen und Versicherten.			
1,270,331	50	Rückzinsen.			
40,497	70	Diverse Debitoren.			
269,334	40	Darlehen auf Anwartschaften.			
27,557	10	Anwartschaften.			
80,465	40	Freig t-Grundzinsen.			
459,628	20	Fälligkeit von der Commercial Union Assurance Company Limited.			
85,726,968	30			85,726,968	30

Weitere Garantien gemeinsam für sämtliche Versicherungszweige der Commercial Union und für den Union Life Fund sind:

Aktienkapital (wovon einbezahlt Fr. 22,125,000)	Fr. 73,750,000
Gewinn- und Verlust-Saldo	17,059,082
Garantie- und Pensions-Fonds	6,941,974

L. K. PAGDEN,
Actuary, Union Life Fund.**JOSEPH POWELL,**
Joint General Manager.**Société des Forces-Motrices de Chancy-Pougny****Bilan au 31 décembre 1919**

ACTIF				PASSIF	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Frais de constitution	Fr. 3,525.80			Capital-actions	6,000,000
Amortissement 1918	» 3,525.80			Créanciers divers	47,671
Frais de premier établissement		399,817	05	Profits et pertes	2,806
Concession et apports, sondages, études et projets préliminaires	Fr. 1,091,224.40				
Amortissement à fin 1919	» 406,224.40	685,000	—		
Fonds disponibles		4,965,660	95		
		6,050,478	—		
				6,050,478	—
Compte de Profits et Pertes au 31 décembre 1919				AVOIR	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Frais généraux de la société	22,300	50		Solde de l'année précédente	3,942
Amortissements divers	136,224	40		Intérêts sur dépôts en banques	157,388
Solde actif	2,806	65			
		161,331	55		
(A. G. 238)				161,331	55

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**Argentinien — Wirtschaftliche Notizen**

(Mitteilungen der schweizerischen Gesandtschaft in Buenos Aires vom 18. Oktober 1920.)

Weizen. Im Verlauf der letzten Woche fiel in allen Zonen der Republik Argentinien Regen, was nunmehr die Gefahr einer Missernte fast ausschliesst. Die Aussichten für das Weizenjahr 1921 sind im allgemeinen äusserst günstig. Es wird sogar eine bessere Ernte erwartet als die letzte, natürlich unter der Voraussetzung, dass das Land von Frost verschont bleibe. Der Regen hatte innert wenigen Tagen einen Preisfall von 50 Centavos per 100 Kilo zur Folge; die Februarlieferung wird heute mit \$ 19.62 Buenos Aires kotiert.

Mais. Das Wetter für die Maispflanzung wird als zu günstig bezeichnet, denn schon infolge der guten Aussichten für Weizen wird der hohe Maispreis (\$ 9 bis 9.50 per 100 Kilo) in allernächster Zeit fallen müssen. Dazu liegt noch ein Stock von zirka 2½ Millionen Tonnen zum Export bereit. Käufe werden keine getätigt und die Nachfrage ist sehr gering, was besonders der kritischen finanziellen Lage in den Vereinigten Staaten sowie in den hauptsächlichsten Maisverbrauchsstaaten zugeschrieben wird.

Hafer und Gerste werden momentan nicht verkauft. Kotiert wird Hafer zu \$ 10.50 und Gerste zu \$ 12.

Leinsaat. Die Nachfrage übersteigt das Angebot, da es momentan an verfügbarer Ware fehlt. Infolge der allgemein guten Aussichten für die Leinernte fiel der Preis in den letzten Tagen um einen Peso per 100 Kilo und wird heute zu Pesos 23 kotiert. Die Vereinigten Staaten sollen ihre Käufe ganz eingestellt haben; Europa ist momentan Alleinbezüger von Leinsamen, dies jedoch nur in kleinen Quantitäten.

Allgemeines. Die hiesige Marktlage hat sich während der letzten Monate verschlechtert, trotzdem anzunehmen ist, dass die momentan ungünstigen Verhältnisse sich mit der Einsammlung der nächsten Ernte wieder bessern werden.

In gewissen Branchen herrscht gegenwärtig beinahe Ueberfluss an disponibler Ware und deren Absatz ist sehr langsam und schwerfällig. Der gesamte Handel wartet auf eine Preismässigung und wegen der Leichtigkeit mit welcher Ware an Ort und Stelle gekauft werden kann, ist es momentan fast unmöglich Ueberseeaufträge aufzunehmen. Diese Lage wird durch den ungünstigen Stand des Kurses auf New York erschwert, denn während der argentinische Peso in den letzten Jahren sehr günstig kotiert worden ist, steht er gegenwärtig ziemlich tief im Verhältnis zum amerikanischen Dollar. Dies rührt davon her, dass die Vereinigten Staaten ihre Käufe von Häuten

und Wolle, Artikel, die in der Handelsbilanz zwischen Argentinien und Nordamerika eine bedeutende Rolle spielen, gänzlich eingestellt haben. Leinsaat, die ebenfalls stark nach New York verschifft wurde, ist wie oben schon bemerkt nicht mehr disponibel und da von den Vereinigten Staaten immer noch grosse Mengen Manufakturwaren ankommen, ist Argentinien nicht in der Lage den Kurs seiner Valuta festzuhalten.

Die Konversionskasse, d. h. die Zentralstelle, in welcher die Golddeckung für das hiesige Papiergeld deponiert wird, ist seit Kriegsanfang gesperrt und damit ist auch die Goldausfuhr zur Ausgleichung der ungünstigen Handelsbilanz unmöglich. Die Nationalbank hat während der letzten Wochen allerdings gegen ein Goldlager von zirka 22 Millionen Pesos auf New York gezogen, im Bestreben, die ungünstige Kotierung zu verbessern. Dieser Versuch ist aber ohne Resultat geblieben, denn nach der Erschöpfung dieses Depots ist der Dollar heute zu einem noch nie gesehenen Rekordpreis gestiegen: ein argentinischer Peso Gold = 0,7980 amerikanische Dollars oder 100 amerikanische Dollars kosten 125,31 argentinische Goldpesos.

Da die Vereinigten Staaten immer noch die Hauptlieferanten für Fabrikate sind, bildet der Dollarkurs einen wichtigen Faktor in der gegenwärtigen Marktlage.

Während der letzten Wochen ist das allgemeine Geschäft auch durch die ungünstigen Ernteaussichten gehemmt worden, denn eine langdauernde Trockenheit hatte die nächste Ernte ernstlich gefährdet. Nachdem diese Gefahr durch zeitigen Regen beseitigt wurde, lässt sich erwarten, dass sich die Geschäfte mit dem Inland bald wieder beleben werden.

Während von den Vereinigten Staaten keinerlei Erleichterungen für die Bezahlung eingeräumt worden sind, hat Deutschland beträchtliche Posten von Waren in Konsignation hierher gesandt. Es muss allerdings gesagt werden, dass es sich dabei mehr um lang aufgestapelte Kriegsware handelt, die Deutschland abschickt.

Da die hiesigen Käufer durch diese Lieferungen sehr enttäuscht wurden, ist keine Frage, dass sich der Schweizerfabrikant, der wirklich gute Ware in Konsignation liefern würde, rasch einen guten und dauernden Absatz sichern könnte.

Diskontsätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1920	1920	1920	1920	1920	1919	1918
	15. XI.	7. XI.	31. X.	23. X.	23. XI.	23. XI.	23. XI.
	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.
Schweiz	5 4 1/2	5 4 1/2	5 4 1/2	5 4 1/2	5 4 1/2	5 4 1/2	5 4 1/2
Paris	6 5 1/4	6 5	6 5	6 4 3/4	6 5 1/2	5 4 3/4	5 5
London	7 6 1/4	7 6 1/4	7 6 1/4	7 6 1/4	7 6 1/4	5 5 1/2	5 5 1/2
Berlin	5 3 1/2	5 3 1/2	5 3 1/2	5 3 1/2	5 3 1/2	5 4	5 4 1/2
Milano	6 6 1/2	6 6 1/2	6 6 1/2	6 6 1/2	6 6 1/2	5 5 1/2	5 5
Bruxelles	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2
Wien	5 2 1/2	5 2 1/2	5 2 1/2	5 2 1/2	5 2 1/2	5 1 1/2	5 3/4
Amsterdam	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2
New-York	6 9	6 9	6 9	6 7	6 8	5 1/2	6
Spanien	6	6	6	6	6	5	4 1/2

o. = offiziell (official). p. = privat (hors banque). 1/2 Gall money.

Kurs für Sichtdevisen auf: — Cours du change à vue sur: 1)

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M 100 = Fr. 123.457;

Kr. 100 = Fr. 105.01; H. f. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1920 23 XI.	39.60	22.32	10.	24.50	41.75	2.	185.	6.83	84.50
15. XI.	37.50	22.07	7.50	22.50	39.75	1.70	194.75	6.53 1/2	74.
7. XI.	38.64	21.98 1/2	7.82	22.41	41.18	1.82	194.17	6.42 1/2	87.40
31. X.	40.45	21.99 1/2	8.27	23.61	42.73	1.96	193.93	6.31 1/2	87.65
23. X.	40.80	21.77	8.91	23.68	42.94	2.01	194.54	6.32 1/2	89.54
1919 23 XI.	57.50	22.40	13.	44.60	61.	3.75	208.	5.50	110.44
1918 23 XI.	89.66	23.32 1/2	63.69	74.75	—	31.50	206.	4.90 1/2	93.12
1917 23 XI.	75.78	20.63	63.64	48.56	—	39.60	188.75	4.32 1/2	103.12
1916 23 XI.	82.70	24.68 1/2	85.31	77.26	—	52.50	210.70	5.18 1/2	106.40

1) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — 2) Les cours signifient cours de la demande.

Internationaler Postgiroverkehr — Service International des virements postaux

Uebereinkommenskurse vom 25. November an: — Cours de réduction à partir du 25 novembre 2)

Belgique fr. 42 25; Deutschland Fr. 10 30; Italie fr. 25. —; République Argentine fr. 503.50 (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22.50.

3) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — 4) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.-G.
Zürich und Bern

Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu der Samstag, den 11. Dezember 1920, vormittags 11 Uhr, im Geschäftslokale Stampfenbachstrasse Nr. 6, Zürich 1, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung pro 30. Juni 1920.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Wahl des Verwaltungsrates und der übrigen Funktionäre der Gesellschaft.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen den Herren Aktionären ab 27. November 1920 im Geschäftslokale zur Einsicht auf. 4021

Zürich, den 25. November 1920.

Namens Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.-G.,

Der Präsident:

Carl Meyer-Pünter.

A.-G. Pfeifen- & Stockfabrik Laufen

Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 11. Dezember 1920, nachmittags 1 Uhr
im Hotel zur Sonne (I. Stock) in Laufen

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Wiedererwägung und Aufhebung der Beschlüsse der Generalversammlung vom 2. Juni und 7. August 1920 betr. Erhöhung des Aktienkapitales; Ankauf der Pfeifenfabrik Bruyère A. G. in Laufen und i. S. Artur Nötzli in Basel und Alfred Meyer in St. Claude, etc.
3. Beschlussfassung über Liquidation der Gesellschaft; Bestellung der Liquidatoren; Beschlussfassung über die Liquidationsdurchführung.
4. Verschiedenes.

Die HH. Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen wollen, haben gemäss Art. 10 der Statuten, spätestens drei Tage vor dem Versammlungstage ihre Aktien bei der Gesellschaftskasse, Fabrikgebäude in Laufen zu hinterlegen, wogegen Sie die Zutrittskarte erhalten. 4023

Laufen, den 24. November 1920.

Der Verwaltungsrat.

4% Prämien-Anleihen von 1919 des
Hypotheken-Kredit-Verein in ZürichUnter der Aufsicht des Notariates der Stadt Zürich wurden heute folgende Serien gezogen:
1590 2638 5967 6992 9083 16957 31627 31673 39062 39774
41206 45492 45899 48101 48230 48780 54157 63207 69462 77702

Die Nummernziehung findet am 20. Dezember 1920 statt.

Zürich, den 20. November 1920.

(4019.)

Die Direktion.

A. Glor & Co., Basel 18

Alleiniger Vertreter in der Schweiz von
Sir W. G. Armstrong, Whitworth & Co. Ltd., EnglandLAGER IN
MESSING
LAGERMETALL
WERKZEUGSTAHL
SCHNELLDREHSTAHL
(7045 Q) 4010.

Revisions- und Treuhandbureau

Traugott Brem

Rütschstrasse 24 Zürich 6 Rütschstrasse 24

Buchhaltungen :: Revisionen :: Kommerzielle
Expertisen :: Vertretung in Steuerangelegen-
heiten :: Beratung in Handels- und Finanz-
sachen :: Incassos 4025.1

Vertretung einer Erbgemeinschaft

Der Erbgemeinschaft des Paul Burkhalter, gewesener Handelsmann in Pieterlen, wird in Anwendung von Art. 602 Z.-G.-B. eine Vertretung bestellt in den Personen der Herren Alfred Stalder-Burkhalter und Paul Burkhalter, beide in Pieterlen. 4024.1

Büren, den 20. November 1920.

Der Amtsverweser:
AMMANN.Papier de Soie
(Seiden Papier)Demandez offre à
Goetschel & Co
La Chaux-de-FondsPAPIERS W. C.
ClosetrollenDemandez offre à
GOETSCHEL & Co.
Chaux-de-Fonds

10,000 kg.

Toile forte

belle qualité, à liquider à
fr. 2 le kg., en bloc environ
10 000 kg., largeurs 180,
100, 115 cm., très pressé.
Réelle occasion pour re-
vendres (28957 L) 40081Ed. JUNOD, Amenblement,
Ste-Croix.

Schöne, hohe, helle trockene

Fabrik - Räume

angrenzend Zürich 1 (frei-
stehend), 1 Parterre-Saal ca.
200 m², 1 Parterre ca. 100
m², 1 Oberpart. ca. 170 m².
Elektrische Kraft, per sofort
oder später (5172) 39781

zu vermieten

Post. 21195, H.B., Zürich.

Installations de bureaux modernes

Classements verticaux
Bureaux - Fichiers - Meubles de comptabilité
Meubles à volets pour stocks

Devis

Projets

Meubles Progrès
La Chaux-de-Fonds

(39363 C) 183

Stahlwerk BECKER A.-G.

Willich (Rhld.)

Bilanz zum 30. Juni 1920

Aktiva	Mk.	Mk.
1. Grundstücke Willich, Krefeld, Olpe . . .	1,888,481	46
Zugang . . .	134,943	70
2. Gebäude in Willich, Krefeld und sonstige .	25,593,558	86
Zugang . . .	9,205,183	52
3. Maschinelle Anlagen . . .	21,303,012	74
Abgang . . .	3,195,965	72
4. Bahnanchluss und Transportanlagen . . .	2,627,580	82
Zugang . . .	1,187,315	82
5. Werkzeuge und Geräte . . .	1,787,225	27
Abgang . . .	270,673	89
6. Mobilien und Inventar . . .	649,469	62
Zugang . . .	219,028	16
7. Einrichtungen bei Filialen . . .	130,078	85
Zugang . . .	103,471	78
8. Anlagen Bochum und Zinnwald . . .		
9. Patente und sonstige Urheberrechte . . .	210,065	24
Zugang . . .	182,228	20
10. Kautions-Konto . . .		72,980
11. Debitoren . . .		84,291,244
12. Vorräte: Halb- und Fertig-Fabrikate . . .	13,478,016	76
Magazinmaterial . . .	28,903,071	90
13. Vorschüsse und Hypothekar-Darlehen . . .		1,862,823
14. Effekten und Beteiligungen: . . .		
Reichsanleihe . . .	621,291	82
Beteiligung und Berechtsame . . .	18,977,164	94
15. Kasse, Wechsel und Schecks . . .		14,598,456
Aval-Debitoren . . .	Mk. 140,000.—	707,193
		212,473,474

Passiva	Mk.	Mk.
1. Aktienkapital . . .		30,000,000
2. Obligationen . . .	10,000,000	—
Schuldschein-Darlehen . . .	15,000,000	—
3. Reservefonds . . .		10,000,000
4. Abschreibungen: . . .		
bis 30. VI. 1919 . . .		20,088,225
zum 30. VI. 1920 . . .		12,962,977
5. Akzepte . . .		11,632,659
6. Hypotheken Willich und Bochum . . .		2,075,533
7. Zinschein-Einlösungs-Konto . . .		814,449
8. Dividenden-Konto . . .		63,060
9. Arbeiter-Unterstützungskasse . . .		21,554
10. Unterstützungsfonds . . .		885,643
11. Rücklage für Aktieneinführung . . .		100,000
12. Rücklage und Vortragsposten . . .		15,498,101
13. Talonsteuer-Rücklage . . .		110,500
14. Ansgel. Schuldverschreibungen Bochum . . .		7,020
15. Kreditoren . . .		77,572,971
Als Sicherh. best. Hypoth. Mk. 50,000,000.—		
Aval-Kredit . . .	140,000.—	
16. Gewinn . . .		6,640,767
		212,473,474

Gewinn- und Verlust-Konto zum 30. Juni 1920

Soll	Mk.
Handlungs-Unkosten Willich . . .	2,442,271
Obligationen- und Schuldschein-Zinsen . . .	1,250,000
Abschreibungen . . .	12,962,977
Gewinn . . .	6,640,767
	23,296,016

Haben	Mk.
Gewinn-Vortrag ans 1918/19 . . .	601,096
Überschuss . . .	22,694,919
	23,296,016

Die Generalversammlung vom 30. Oktober 1920 hat beschlossen, von dem in der Bilanz nachgewiesenen Reingewinn von Mk. 6,640,767.25 zu verwenden: zu Gewinnanteilen Mk. 849,951.—, zur Rücklage für Talonsteuer Mk. 75,500.—, zur Verteilung einer Dividende von 14% Mk. 4,200,000.— und den verbleibenden Rest von Mk. 1,970,316.25 auf neue Rechnung vorzutragen. —3997 (Ra 293)

Die Dividende von Mk. 140.— pro Aktie ist sofort zahlbar: bei der Gesellschaftskasse in Willich; bei der Deutschen Bank in Berlin und deren Zweigstellen; bei der Berliner Handelsgesellschaft in Berlin; bei dem Barmer Bankverein in Barmen und dessen Zweigstellen; bei der Essener Credit-Anstalt in Essen-Ruhr; bei dem Bankhaus J. Frank & Co. in Krefeld; bei dem Chemnitzer Bankverein in Chemnitz und dessen Zweigstellen; bei der Industriellen Bankgesellschaft in Düsseldorf; bei der Bank-Aktiengesellschaft Guyerzeller in Zürich.

Zum Aufsichtsrat gehören jetzt die Herren: Kommerzienrat Wilhelm Pfeiffer, Düsseldorf; Konsul Paul Gredt, Luxemburg; Gerichtsassessor a. D. Paul Hellinghausen, Düsseldorf; Direktor Julius Becker, Düsseldorf-Oberkassel; Bankdirektor Walter Böhms, Düsseldorf; Kammerpräsident Dr. Kurt Kleefeld, Berlin; Hauptmann a. D. Paul Kühn, Rittergut Warnin (Pommern); Direktor Hans Feuerschütz, Braunlage; Fabrikbesitzer Karl Stoltenhoff, K8ln; Bankdirektor Dr. Hjalmar Schacht, Berlin; Kommerzienrat Theodor Hinsberg, Barmen.

Willich, den 8. November 1920.

Der Vorstand: R. Becker.

Fabrication de MICROMETRE, MACHINES et OUTILS de PRECISION

A vendre

affaire bien organisée, machines modernes, personnel qualifié pour plus amples renseignements s'adresser à Fabrique AUREOLE, La Chaux-de-Fonds, Paix 133. (23506 C) 3947

Graubündner Kantonalbank, Chur

Staatsgarantie

Wir halten unsere Dienste bestens empfohlen für die
Besorgung ganzer Vermögensverwaltungen

sowie für die

Aufbewahrung u. Verwaltung von Wertsachen

in unserem diebes- und feuersicheren TRESOR.

Wir vermieten ferner in unseren **Tresors in Chur und Davos Schrankfächer** (Safes) in verschiedenen Grössen zur Aufbewahrung u. Selbstverwaltung.

Tarife und Reglemente stehen kostenlos zur Verfügung.

Weitere Aufschlüsse erteilt bereitwilligst

(2693 Ch) 4027.

Die Direktion.

Société des Minoteries d'Orient

(Société Anonyme)

AVIS

Messieurs les actionnaires de la Société des Minoteries d'Orient sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le lundi 20 décembre 1920, à 10 heures du matin, à l'administration de la société, sise à GALATA, Haviar Han N° 27, à l'effet d'approuver la décision prise par le conseil d'administration de modifier dans les comptes le cours du franc suisse.

Les actions ou leurs certificats de dépôt dans un établissement de crédit doivent être déposés 10 jours avant l'assemblée générale extraordinaire à l'administration de la société, à Constantinople, ou à la Banque Populaire Suisse, à Genève, soit au plus tard le 1^{er} décembre a. c. 4005!

Il sera remis en échange une carte d'admission nominative.

Le conseil d'administration.

Société des Minoteries d'Orient

(Société Anonyme)

AVIS

Messieurs les actionnaires de la Société des Minoteries d'Orient sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 28 décembre a. c., à 10 heures du matin, à l'administration de la Société, sise à GALATA, Haviar Han N° 27, à l'effet de

1. Entendre communication du rapport du conseil d'administration, relativement aux exercices 1918/1919 et 1919/1920.
2. Approuver les comptes, répartir les bénéfices et fixer le dividende de ces exercices.
3. Nommer les administrateurs sortants.
4. Nommer le censeur pour l'exercice 1920/1921.
5. Donner décharge au conseil d'administration pour les gestions 1918/1919 et 1919/1920. 4004!

Les actions ou leurs certificats de dépôt dans un établissement de crédit doivent être déposés 10 jours avant l'assemblée générale, à l'administration de la société, à Constantinople ou à la Banque Populaire Suisse, à Genève, soit au plus tard le 10 décembre a. c.; il sera remis en échange une carte d'admission nominative.

Les bilans, les comptes de profits et pertes, ainsi que les rapports du censeur, sont mis à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'administration de la société à Constantinople.

Le conseil d'administration

BALKAN (Rumänien)

35-jähriger, rühriger, zuverlässiger und vielseitiger Schweizer Kaufmann (Abs. v. Hochschule), mehrere Jahre in Rumänien tätig gewesen, mit guten Sprachkenntnissen (deutsch, französisch, italienisch, englisch, rumänisch).

sucht passendes Engagement

(Vertrauensstelle), eventuell für Reisen nach dem Balkan, speziell Rumänien.

Offerten erbeten unter Chiffre H. A. B. 4018 an Publicitas A.-G., Bern.

Gummiempfel

besorgt rasch 3993

KOLLBRUNNER

Marktgasse 14, BERN

Geschäftsbücher

liefern 3993

KOLLBRUNNER

Marktgasse 14, BERN